

Spis treści

Słowo wstępne (<i>Redaktorzy</i>)	9
-----------------------------------------------	---

Z zagadnień leksykografii i semantyki

Piotr Żmigrodzki

<i>Trzaski, Everta i Michalskiego encyklopedyczny słownik wyrazów obcych</i> na tle tradycji leksykograficznej swojej epoki	13
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Marcin Maciejewski

Krytyczna analiza lingwistyczna konkurencji semantycznych. Aspekty metodologiczne	25
---------------------------------------------------------------------------------------------	----

Język wobec rzeczywistości

Пётр Червинский

Модальность будущего в проекции к существованию в языке	41
-------------------------------------------------------------------	----

Ewa Bialek

Nowe w leksyce rosyjskiej	60
-------------------------------------	----

Mariola Szymczak-Rozlach

Fenomen „koronajęzyka”. Język polski i słowacki w dobie pandemii	79
----------------------------------------------------------------------------	----

Ядвига Тарса

Коронавирусный юмор	91
-------------------------------	----

Ольга Яковлева

Стереотипный образ животных в русских и польских фразеологизмах в контексте науки о их поведении	102
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Aleksander Bogusz

- Strategie dyskredytacji w internetowych sporach wokół stroju Ukrainy na Euro 2020 118

Badania nad historią języka**Dorota Gluszak**

- Orientalizmy w języku rosyjskich kurantów z XVII wieku 133

Jarosław Karzarnowicz

- Akta sądów ziemskich Grodna i Brześcia z XV–XVII wieku jako źródło badań językoznawczych 147

Grair Magakian

- Wybrane terminy prawnicze zapożyczone z języka polskiego w języku Ormian polskich 162

**Badania konfrontatywne
w zakresie gramatyki i leksyki****Danuta Roszko, Roman Roszko**

- Badania korpusowe nad użyciem wołacza w językach polskim, bułgarskim i litewskim 177

Magdalena Perz

- Kolokacje przymiotnikowe w językach polskim, francuskim i angielskim – ujęcie kontrastywne 194

Лукаш Плесник

- Неизменяемые части речи и их терминологическая номинация (русско-чешское сопоставление) 208

Sylwia Sojda

- Plurakcyjność czasowników w języku polskim i słowackim 220

Magdalena Błaszak

- Czasowniki deminutywne we współczesnym języku macedońskim 229

Ewa Straś

- O semantyce morfemu „ekstra-” w języku polskim i rosyjskim 241

Problemy przekładu**Margit Eberharter-Aksu, Maciej Pławski**

- Exercitatio artem parat* – uczmy się na cudzych błędach. Jakość tłumaczonych tekstów publikowanych w internecie a dydaktyka translacji 255

Anna Rudyk

Leksykalne wykładniki emocji negatywnych w tekście polskim i w rosyjskim przekładzie 268

Krzysztof Jeleń

Językowe wyznaczniki punktu widzenia w tekście poetyckim – wielogłosowość oryginału i rosyjskiego tłumaczenia na przykładzie poezji Wisławy Szymborskiej 280

Dydaktyka języka**Zuzanna Bodziony**

Zbrodnia to niesłychana..., czyli glottodydaktyczne możliwości wykorzystania mody na literaturę kryminalną 297

Bernadeta Niesporek-Szamburska

(Szkolne) kształcenie języka a świadomość ekologiczna 315

Agnieszka Mejnartowicz

Zastosowanie badań i narzędzi językoznawczych w nauczaniu „miejsce trudnych” wymowy w języku polskim 329

Gabriela Urbańska-Legutko, Izabela Wyźga

Badanie pilotażowe wpływu polsko-ukraińskiej interferencji kulturowej na proces przyswajania języka polskiego jako obcego 339

Indeks osobowy 351